**Javni razpis za sofinanciranje izdajanja znanstvenih monografij v letu 2025**

**tuji avtorji znanstvene monografije (prevod)**

1. **OSNOVNE INFORMACIJE**

|  |
| --- |
| Prijavitelj (ime raziskovalne organizacije, društva ali pravne osebe iz slov. zamejstva):  |
|       |

|  |
| --- |
| Naslov monografije (oziroma prevoda monografije): |
|       |

|  |
| --- |
| Tuji avtor monografije:  |
|       |

1. **tuji avtorji znanstvene monografije (prevod)**

**Navodilo:**

* Če je predmet prijave prevod tujega avtorja v slovenski jezik, prijavitelj izpolni podatke o izvirniku in avtorju izvirnika.

**4. TUJI AVTORJI**

* 1. **Naslov izvirnika (v primeru prevoda)**

|  |
| --- |
|       |

* 1. **Leto in kraj izida ter ime založbe (v primeru prevoda)**

|  |
| --- |
|       |

* 1. **Prevajalec (v primeru prevoda)**

(ime in priimek)

|  |
| --- |
|       |

* 1. **Jezik prevoda (v primeru prevoda v tuj jezik; ARIS bo sofinancirala le prevod v tuj jezik, ki je naveden v tej točki)**

|  |
| --- |
|       |

**4.5. Kratka predstavitev tujega avtorja**

|  |
| --- |
|       |

**4.6. Naslovi treh njegovih najboljših znanstvenih del** (kadar zaradi časovne oddaljenosti ali drugih okoliščin drugih del avtorja ni mogoče pridobiti, namesto te točke izpolnite točki 4.7. in 4.8.)

|  |  |
| --- | --- |
| 1 |       |
| 2 |       |
| 3 |       |

* 1. **Pomen znanstvene monografije za slovenski prostor**

|  |
| --- |
|       |

* 1. **Aktualnost znanstvene monografije**

|  |
| --- |
|       |

**4.9. Podatek o drugih prevodih tujega avtorja v slovenščino (v primeru prevoda)**

|  |
| --- |
|       |

Za tuje avtorje znanstvenih monografij, ki se prevajajo v slovenski jezik, se k prijavni vlogi priloži izvirnik tujega avtorja, znanstvene recenzije in osnutek prevoda. Pri prevodu znanstvene monografije tujega avtorja v slovenski jezik se upoštevajo že objavljene recenzije v publikaciji.

Če tuja znanstvena monografija, ki se prevaja v slovenski jezik, objavljenih recenzij nima, prijavitelj prijavi priloži dve **podpisani znanstveni recenziji** in **izjavi recenzentov, da gre za znanstveno delo**.

Če tuja znanstvena monografija, ki se prevaja v slovenski jezik, še ni prevedena, se priloži trenutno stanje prevoda - **osnutek**.